

- по крайней мере, один раз в год, после каждых 12 месяцев эксплуатации средство индивидуальной защиты должно быть выведено из эксплуатации для выполнения тщательного периодического осмотра. Периодический осмотр может быть выполнен компетентным лицом, ответственным на предприятии за периодический осмотр снаряжения и обученным в этой области. Периодические осмотры могут быть выполнены также производителем оборудования либо лицом или фирмой, уполномоченной производителем. Следует тщательно проверить все элементы снаряжения, обращая особое внимание на любые повреждения, чрезмерный износ, коррозию, потертости, надрезы и неправильную работу (см. предыдущий пункт). В некоторых случаях, если защитное снаряжение имеет сложную конструкцию, как, например, самотормозные устройства, периодические осмотры могут быть выполнены только производителем снаряжения или его уполномоченным представителем. После проведения периодического осмотра будет определена дата следующего осмотра.
- регулярные периодические осмотры являются важным действием, если речь идет о состоянии снаряжения и безопасности пользователя, которые зависят от полной исправности и долговечности оборудования
- во время периодического осмотра, необходимо проверить читаемость всех обозначений защитного снаряжения (характеристика данного устройства).
- вся информация, касающаяся средств защиты (название, серийный номер, дата приобретения и ввода в эксплуатацию, имя пользователя, информация о ремонтах и осмотрах, а также об изъятии из эксплуатации) должны быть размещены в эксплуатационной карте. За записи в эксплуатационной карте отвечает предприятие, в котором данное снаряжение используется. Карту заполняет лицо, ответственное на предприятии за защитное снаряжение. Нельзя использовать индивидуальное защитное снаряжение, не имеющее заполненную эксплуатационную карту.
- если защитное снаряжение продается за пределы страны своего происхождения, поставщик должен снабдить его руководством по эксплуатации, техническому обслуживанию и информацией о периодических осмотрах и ремонтах снаряжения на языке той страны, в которой оборудование будет эксплуатироваться.
- индивидуальное защитное снаряжение должно быть немедленно изъято из эксплуатации, если появляются какие-либо сомнения в отношении состояния снаряжения или его правильного действия. Повторное введение снаряжения в эксплуатацию может произойти после проведения тщательного осмотра производителем и выражении его письменного согласия на повторное использование снаряжения.
- индивидуальное защитное снаряжение должно быть выведено из эксплуатации и подвергнуто ликвидации (должно быть уничтожено) если оно принимало участие в остановке падения.
- только страховочная привязь, в соответствии с EN 361, является единственным допустимым устройством, предназначенным для поддержания тела в системах предотвращающих падение с высоты.
- систему предупреждающую падение с высоты можно подсоединять к точкам (застежки, петли) крепления страховочной привязи, обозначенным большой буквой "A".
- точка (устройство) крепления снаряжения для защиты от падения с высоты должны иметь стабильную конструкцию и расположение, ограничивающие возможность падения и минимизировать продолжительность свободного падения. Форма и конструкция точки крепления снаряжения должны обеспечить постоянное соединение снаряжения и не дать возможность его случайного отсоединения. Минимальная прочность статической точки крепления индивидуального снаряжения для защиты от падения составляет 12 кН. Рекомендуется использование сертифицированных и обозначенных точек крепления снаряжения в соответствии с EN 795.
- в обязательном порядке следует проверить свободное пространство под рабочим местом, на котором будет использоваться средство индивидуальной защиты от падения с высоты, чтобы избежать удара об объекты или нижние поверхности во время удерживания падающего. Размер необходимого свободного пространства под местом работы следует уточнить в инструкции по применению защитного снаряжения, которое будет применяться.
- при эксплуатации оборудования следует обратить особое внимание на опасные явления, влияющие на работу снаряжения и безопасность пользователя, а в частности, на:
 - перекручивание и перемещение тросов по острым краям, - маятниковые падения, - проводимость тока
 - какие-либо повреждения, такие как надрез, изнашивание, коррозия, - воздействие крайних температур,
 - негативное воздействие климатических факторов, - воздействия химических веществ,
 - индивидуальное защитное снаряжение должно транспортироваться в упаковке, защищающей его от повреждения или влаги, например, в сумках, изготовленных из пропитанной ткани или в стальных или пластиковых футлярах или ящиках.
- индивидуальное защитное оборудование необходимо очищать и дезинфицировать, чтобы не повредить материал (сырье), из которого изготовлено устройство. Для текстильных материалов (ленты, канаты) следует использовать моющие средства для деликатных тканей. Можно мыть вручную или стирать в стиральной машине. Следует тщательно прополоскать.
- Детали, изготовленные из пластмассы следует мыть только в воде. Намоченное во время чистки или в ходе эксплуатации снаряжение необходимо тщательно высушить
- в естественных условиях, вдали от источников тепла. Металлические детали и механизмы (пружины, петли, защелки и т. д.) могут быть периодически слегка смазаны для улучшения их работы.
- индивидуальное защитное снаряжение должно храниться свободно упакованным, в хорошо проветриваемых сухих помещениях, защищенных от действия света, ультрафиолетового излучения, пыли, острых предметов, экстремальных температур и едких веществ.

ЭКСПЛУАТАЦИОННАЯ КАРТА

За записи в эксплуатационной карте несет ответственность предприятие, в котором данное снаряжение используется. Эксплуатационная карта должна быть заполнена перед первым вводом снаряжения в эксплуатацию. Вся информация о защитном снаряжении (название, серийный номер, дата покупки и ввода в эксплуатацию, имя пользователя) должны быть размещены в эксплуатационной карте устройства лицом, ответственным на предприятии за защитное снаряжение. Информация о технических периодических осмотрах заполняется производителем устройства или его уполномоченным представителем. Не допускается использование индивидуального защитного оборудования, не имеющего заполненной карты использования.

НАЗВАНИЕ УСТРОЙСТВА МОДЕЛЬ / ДЛИНА	КАТАЛОГОВЫЙ НОМЕР
НОМЕР УСТРОЙСТВА	ДАТА ВЫПУСКА

ИМЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ДАТА ПОКУПКИ	ДАТА ВЫДАЧИ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ
--------------	-------------------------------

ТЕХНИЧЕСКИЕ ОСМОТРЫ

ДАТА ОСМОТРА	ПРИЧИНЫ ПРОВЕДЕНИЯ ОСМОТРА ИЛИ РЕМОНТА	ЗАФИКСИРОВАННЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ, ПРОВЕДЕННЫЕ РЕМОНТЫ, ДРУГИЕ ПРИМЕЧАНИЯ	ДАТА СЛЕДУЮЩЕГО ОСМОТРА	ПОДПИСЬ ОТВЕТСТВЕННОГО ЛИЦА

Экспертиза типа ЕС проведена СЭТ АПАВ СЮДЕРОП (SETE APAVE SUEUROPE), BP 193, 13322 Марсель, Франция 0082

PROTEKT, 93-403 LODZ, ul. Starorudzka 9, POLAND, TEL: (48 42) 680 20 83, FAX: (48 42) 680 20 93, www.protekt.com.pl
Дистрибьютор на территории Таможенного союза: Частное предприятие "ИРБИСКОМ" г. Минск,
ул. Старовиленская 131-215. fax +375-17-334-75-11 www.protekt.by

Руководство по эксплуатации



перед установкой
оборудования следует
ознакомиться с руководством
по эксплуатации

CE 0082 EN
ГОСТ Р EN 353-2-2007
+ VG11 11.075

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Устройство самозажимное на гибкой направляющей Linostop II является компонентом средств индивидуальной защиты от падения с высоты. Устройство соответствует стандарту EN 353-2:2002. Устройство можно использовать только с направляющими (рабочими тросами) из полиэстера диаметром 12 мм.

Устройство предназначено для защиты одного работника. Устройство самозажимное на гибкой направляющей Linostop II было проверено, в соответствии с требованиями VG11 11.075 (находящимися вне области стандартов CE) при использовании по горизонтали, когда может возникнуть угроза падения через край. Во время проверки использовался стальной профиль с радиусом r=0,5 мм без острых краев и заусенцев. Устройство предназначено для применения на краях с параметрами, использованными во время тестов, таких как прокатные стальные профили, деревянные балки или облицовка, закругленные перила на крыше.

Устройство LINOSTOP II состоит из самозажимного механизма и направляющей (рабочего троса из полиэстера диаметром 12 мм); устройство LINOSTOP II является готовым компонентом оборудования для защиты от падения с высоты. Самозажимной механизм установлен на направляющей (рабочем тросе) стационарно и не нужно предпринимать каких-либо действий, чтобы снять его с троса.

ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ



стрелка, показывающая правильное
положение самозажимного механизма
по направляющей (рабочему тросу)

УСТРОЙСТВО САМОЗАЖИМНОЕ — Тип устройства
НА ГИБКОЙ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ

Linostop II

Каталоговый номер

CE 0082
ТР/ТС 019/2011

Знак CE и номер нотифицированного
органа, контролирующего
производство устройства (ст. 11)

ГОСТ Р EN 353-2-2007

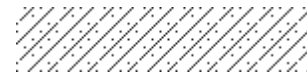
Номер и год европейского стандарта,
требования которого соответствует
устройство

Дата выпуска: MM.RRRR — Месяц и год выпуска

Серийный номер: XXXXXXXX — Серийный номер устройства



Внимание! Перед использованием
прочтите инструкцию



Кат. номер самозажимного
механизма: AC 060

ТР/ТС 019/2011

PROTEKT

УСТРОЙСТВО САМОЗАЖИМНОЕ
НА ГИБКОЙ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ

Linostop II



*) В микроамортизаторе
может применяться
только
сертифицированный
соединитель,
соответствующий EN
362.

Длина амортизатора с
соединителем не может
превышать 44 см.

max.
100 kg



VG11 11.075

Допустимый вес
пользователя при
применении устройства
по горизонтали
Номер дополнительных
требований при
проверке для
использования
устройства по
горизонтали

max.
140 kg



Допустимый вес
пользователя
при применении
устройства по
вертикали

Ø 12 mm

Допустимый диаметр и каталоговый
номер используемой направляющей
(рабочего троса)



направляющая (рабочий
трос) не должна иметь
контакт с острыми краями

PROTEKT

Обозначение производителя или
дистрибьютора устройства

USING PERIOD

The LINOSTOP II is to be withdrawn from use and sent to the manufacturer for a factory inspection if more than 5 years have passed since the date of first use. The factory inspection will be performed accordingly.

The factory inspection can be performed by the manufacturer of the device or the person authorised by the manufacturer or the company authorised by the manufacturer.

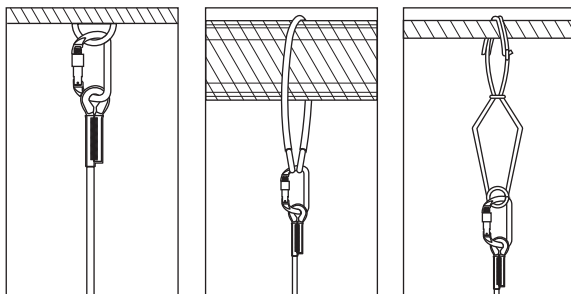
The factory inspection includes replacement of the energy absorber and the admissible period of use for the rope grab mechanism until next inspection will be determined.

The guide (working rope) is to be withdrawn from use and destroyed after 5 years of using.

The LINOSTOP II guided type fall arrester on flexible anchorage line (rope grab, guide, and connector) has to be withdrawn from use and wasted (physically destroyed) if it was used during fall arrest event.

CONNECTING OF THE WORKING ROPE TO STRUCTURAL ANCHORAGE POINT

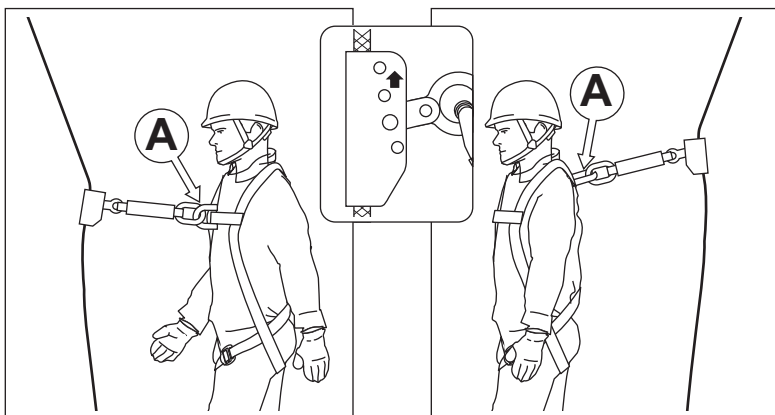
The guide (working rope) is to be connected to the structural anchorage point by means of the connector or anchoring device compliant with EN362 or EN795 standard. The structural anchorage point should have static resistance of min. 12 kN. The shape and design of the structural anchor point should not let self-acting disconnection of the guide. It is recommended to use certified and approved anchorage points conforming to EN795.



СОЕДИНЕНИЕ УСТРОЙСТВА СО СТРАХОВОЧНОЙ ПРИВЯЗЬЮ

Соединитель самозажимного механизма присоединить к передней или задней точки крепления, обозначенной большой буквой „А“ страховочной привязи, соответствующей стандарту EN 361.

Стрелка, находящаяся на самозажимном механизме должна быть направлена вверх в направлении к анкерной точке направляющей (рабочего троса) устройства.



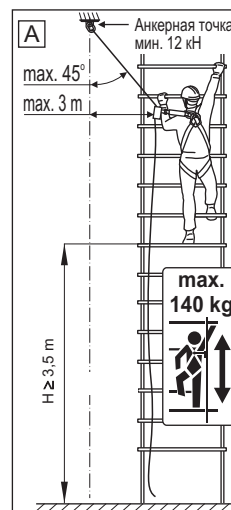
ATTENTION: Every time before using the equipment protecting against falls from height that employs the LINOSTOP II one needs to check if all the components are properly interconnected to one another and cooperate smoothly, as well as if they are compliant with compulsory standards:

- EN 361 – for full body harness;
- EN 362 – for connectors;
- EN 795 – for anchoring devices;

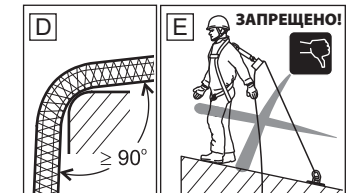
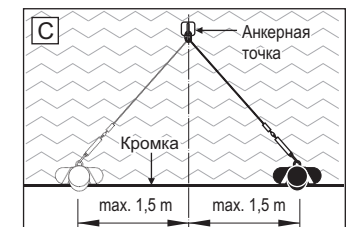
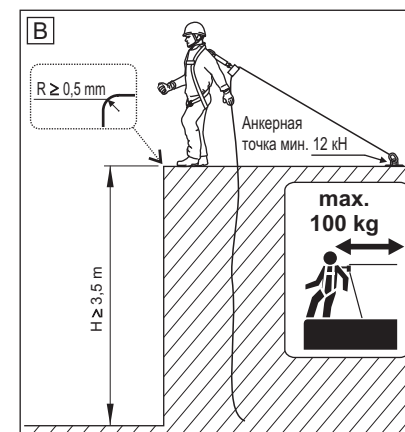
ATTENTION: While ascending and descending over the first 2 meters above the reference level the user might not be properly secured against hitting the ground while falling, thus special care must be taken while working in this range of heights.

ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА Linostop II

- под работником должно находиться свободное пространство „Н“, составляющее минимум 3,5 м, позволяющее безопасно остановить падение. Если
- применяется направляющая (рабочий трос) длиной более 20 м свободное пространство должно быть увеличено на 5% длины направляющей.
- если направляющая присоединена к анкерной точке, находящейся на вертикальной линии над работником, допускается отклонение троса от рабочей
- вертикальной линии max. до 45° при удалении работника по горизонтали от точки постоянной конструкции. Для того, чтобы избежать риска, связанного с маятниковым эффектом, расстояние зажимного механизма от вертикальной линии не должно превышать 3 метров. Максимальный вес пользователя, защищенного с помощью устройства Linostop II, присоединенного к анкерной точке, находящейся на вертикальной линии над пользователем не может превышать 140 кг. См. рисунок А.
- устройство проверено в соответствии с CNB/P/11.075 и может быть использовано во время перемещения работника по горизонтали в месте, где может произойти падение через край (например, на крыше). Минимальный радиус кромки должен составлять 0,5 мм (рис. D). Если кромка острая или создается большой риск повреждения троса, например имеющиеся заусенцы, необходимо установить соответствующую защиту края. Точка крепления
- направляющей (рабочего троса) не может быть ниже уровня ног пользователя (рисунок E). Угол изгиба направляющей на кромке во время удерживания падения должен составлять не менее 90° (рис. D). Во время работы направляющая самозажимного устройства не должна иметь люфта. Регулировка длины самозажимного устройства (перемещения зажимного механизма по направляющей) может быть выполнена только тогда, когда пользователь не двигается в сторону возможного падения. Для того чтобы избежать опасности, связанной с эффектом маятника при падении, пользователь может передвигаться по горизонтали не далее 1,5 м от оси симметрии анкерной точки в обоих направлениях (см. рис. C). В противном случае, вместо постоянной анкерной точки, необходимо применить анкерное устройство в соответствии с EN795 класса C или класса D. Если используется горизонтальный анкерный трос в соответствии со стандартом EN795 класса C, следует учитывать его прогиб, который может повлиять на размер свободного пространства под местом работы „Н“. Следует учитывать информацию, содержащуюся в руководстве по эксплуатации горизонтальной анкерной точки. Максимальный вес пользователя, защищенного при помощи устройства Linostop II во время работы по горизонтали, не может превышать 100 кг. См. рис. 2.



- **ВНИМАНИЕ:** После падения через край существует риск получения травмы во время остановки падения в результате удара об элемент здания или конструкции. Необходимо подготовить и проработать специальные спасательные процедуры, связанные с падением через край.



ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ СРЕДСТВ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ ОТ ПАДЕНИЯ С ВЫСОТЫ

- средства индивидуальной защиты должны использоваться только лицом, прошедшим соответствующую подготовку в области их применения.
- индивидуальное защитное снаряжение не может использоваться лицами, состояние здоровья которых может повлиять на безопасность во время ежедневного использования или в режиме спасения.
- необходимо подготовить план спасательной операции, который можно будет применить в случае возникновения такой необходимости.
- запрещается выполнять какие-либо модификации средств защиты без письменного разрешения производителя.
- любые работы по ремонту средств защиты могут выполняться только производителем оборудования или его уполномоченным представителем.
- средства индивидуальной защиты не могут использоваться не по назначению.
- средства индивидуальной защиты являются персональными и должны быть использованы одним человеком.
- перед использованием убедитесь, что все элементы снаряжения, создающего систему защиты от падения взаимодействуют друг с другом должным образом. Периодически проверяйте соединения и соответствующие компоненты оборудования, чтобы избежать их случайного отсоединения или ослабления.
- не допускается применение комплектов защитного снаряжения, в котором функционирование какого-либо элемента устройства создает помеху для работы другого.
- перед каждым использованием средств индивидуальной защиты необходимо произвести его тщательный осмотр с целью проверки его состояния и работоспособности. во время осмотра необходимо проверить все элементы снаряжения, обращая особое внимание на любые повреждения, чрезмерный износ, коррозию, изнашивание, надрезы и сбои в работе. Следует обратить особое внимание, в частности, в устройствах:
- в страховочных привязях и поясах для позиционирования - на застёжки, регулирующие элементы, точки (застёжки) крепления, ленты, швы, петли;
- в амортизаторах безопасности - на петли зацепления, ленты, швы, корпус, соединители;
- в тросах и стальных направляющих - на трос, петли, коуши, соединители, регулировочные элементы, оплетку;
- в тросах и стальных направляющих - на трос, проволоку, зажимы, петли, коуши, соединители, регулировочные элементы;
- в устройствах самотормозных - на трос или ленту, правильную работу втягивающего механизма и блокирующего механизма, корпус, амортизатор, соединители;
- в устройствах самозажимных - на корпус устройства, правильное перемещение по направляющей, действие блокирующего механизма, ролики, винты и заклепки, соединители, амортизатор безопасности;
- в соединителях (карабинах) - на несущий корпус, клепание, главную защелку, действие блокирующего механизма.